



Se publica  
los  
JUEVES

# LA UNIÓN

Se publica  
los  
JUEVES

SEMENARIO INDEPENDIENTE

JACA: Una peseta trimestre.

Resto de España 5 pesetas año.

Extranjero 7'50 pesetas año.

AÑO XXXI

REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN  
Calle Mayor, 32

JACA 9 de Septiembre de 1937  
II Año Triunfal

FRANQUEO  
CONCERTADO

Toda la correspondencia a  
nuestro Administrador

NÚM. 1.619

## Comunicados Oficiales

Boletín informativo del Cuartel General del Generalísimo, con noticias recibidas hasta las 20 horas del día 8 de Septiembre de 1937.

**EJERCITO DEL NORTE.** - Frente de Asturias - En el sector oriental han continuado hoy nuestras tropas su victorioso avance, y venciendo algunas resistencias opuestas por el enemigo, han marchado por Sierra Moreda, ocupando la Mina de Juncare, y siguiendo por Peña Turbina asimismo se han ocupado Llonín, Para, Bores y Peña Mellerabaja.

En el sector occidental tiroteos y ligeros cañoneos, siendo 16 los milicianos presentados en nuestras líneas, 9 de ellos con armamento.

Frente de León. - Sin novedad.

**EJERCITO DEL CENTRO.** - Sólo ha habido tiroteos en el sector de Bueña, del frente de Aragón, en el sector de Algora del de Soria y en algunas posiciones del frente de Extremadura.

Entre todos los frentes de este Ejército se han presentado hoy en nuestras líneas 32 milicianos, la mayoría con armamento.

**EJERCITO DEL SUR.** - Algunos tiroteos y cañoneos, habiéndose presentado en total 11 milicianos en varias de nuestras posiciones.

**ACTIVIDAD DE LA AVIACION.** - En el frente de Asturias, uno de nuestros cazas derribó ayer un bimotor enemigo.

Salamanca 8 de Septiembre 1937. - II Año Triunfal.

## LA DECLARACION DE DIVISAS EXTRANJERAS

### S. E. el General Jordana, Presidente de la Junta Técnica, expone los motivos y alcance de esta Disposición

El Decreto, emanado del Generalísimo, sobre declaración de divisas extranjeras ha sido muy diversamente interpretado. Balmes hallaría en tal diversidad una confirmación espléndida de su teoría sobre el influjo que ejercen los intereses en el criterio humano. He creído prestar un buen servicio a España y a mis lectores pidiendo al Presidente de la Junta Técnica unas declaraciones que fijen la orientación y el alcance del mencionado Decreto.

He aquí, escuetamente, los términos en que se ha desarrollado la entrevista que me ha concedido el Teniente General Gómez Jordana.

-Acaso pecando de suma indiscreción, que es gran virtud periodística, quisiera pedirle, mi General, unas palabras acerca de la Orden recién publicada sobre declaración de divisas.

-En el preámbulo de la Orden a que usted se refiere, me contesta el General, se hallan expuestos claramente los motivos de su publicación y su alcance. La disposición no fué bien interpretada por algunos excelentes patriotas, tan adheridos a nuestro Movimiento y con garantía tan segura de su lealtad al mismo que ejercen cargos de máxima confianza. Estoy seguro que en cuanto llegue a su conocimiento esta aclaración se apresurarán a rectificar su error, declarando sus divisas y aportando las que el Estado juzgue como

sobrantes después de asignarles las que correspondan al decoroso mantenimiento de la misión que les haya confiado.

-Evidente, mi General. Y una vez logrado el pleno cumplimiento del Decreto y de esta Orden aclaratoria, ¿se limitará a estas disposiciones la legislación sobre tan importante materia?

-Quedo un poco perplejo ante su inesperada pregunta. Casi me veo imposibilitado de responder a ella, pues no soy partidario de anticipar proyectos que en su día convenga traducir en disposiciones oficiales. Lo único que puedo anticiparle en términos generales, es que no se trata de medidas de carácter aislado y a impulsos de necesidades momentáneas. El problema es mucho más vasto e importante. En dos palabras: se pretende nacionalizar no solo el capital expatriado ante la coacción de un régimen de Gobierno que debía conducir, fatalmente, al caos reinante en la zona roja - no extendido a toda España gracias al Movimiento acaudillado por el General Franco sino, ante circunstancias tan excepcionales y de vital interés para la defensa de la Patria, el patrimonio en divisas que en el extranjero pueda asignarse a la España nacional.

-Está justificado. No hay duda de que las palabras de V. E. interpretan el común sentir de los buenos españoles.

-Tengo la certeza de que a esa

llamada al patriotismo de cuantos españoles se hallan ausentes de la España liberada, o que residiendo en ella tienen capital en el exterior, no pueden faltar mas que los que no están con el movimiento, o lo están sin propósito de sacrificio alguno, lo cual es inadmisible. A parte - recalca el General - de que la posesión por los nacionales de divisas en el extranjero podría significar un seguro de tranquilidad para el porvenir, doblemente repugnante por la desigualdad que entrañaría con relación al resto de los españoles y por la desconfianza antipatriótica que en el fondo habría de representar.

-Y si, a pesar de todo...

-Claro es, me ataja el General, que el Gobierno del Nuevo Estado, concediendo a este problema toda la importancia que entraña y no desconociendo su complejidad y alcance, no ha de cejar en su empeño y ha de perseverar en sus medidas hasta lograr sus patrióticos deseos, sin descontar la posibilidad de ofrecer las máximas facilidades a los morosos que justifiquen haberlo sido por causas aceptables. Se equivocan los que crean va a pasar desapercibida su voluntaria exclusión de esta obligación sagrada a la que tantos se prestaron con gran patriotismo y entusiasmo. Contamos, para llevar a cabo esos propósitos, con la cooperación de todos los buenos españoles, y enterados, como hemos de estarlo al detalle por nuestro excelente servicio de confidencias, de quiénes son los que eluden esa y otras obligaciones sagradas, al liquidar conductas, el Estado no ha de mostrarse parco en sancionar a aquellos que en momentos de verdadera exaltación patriótica, mientras todos ponemos a contribución nuestras aportaciones sin reparo alguno en llegar al límite del sacrificio, se consideran exentos de tales obligaciones, creyendo erróneamente que tanta sangre derramada y tanto martirio sólo ha de servir para respaldar cómodas y dudosas conductas. Ello equivaldría a desvirtuar la esencia de nuestro Movimiento que se funda en la decisión de alcanzar la regeneración total de la Patria, hasta convertirla en la España grande e imperial de nuestros amores y de nuestros ensueños. Este ideal polariza todos los titánicos esfuerzos que bajo la dirección modélica del gran Caudillo, Jefe del Estado, se realizan y hay que seguir realizando

para triunfar en la guerra y en la paz, avasallando primero, en los campos de batalla y en la retaguardia, a los malos patriotas, y arrollando después todo obstáculo que dificulte esa gran obra de paz que a la guerra ha de seguir y merced a la cual resurgirá, sobre las ruinas de la España caduca, una España regenerada y modelo.

E. V. Arconti

Burgos, 21 agosto 1937

## Ante el fracaso de la ofensiva roja en el frente de Aragón

Estamos muy acostumbrados a las mixtificaciones escandalosas de los rojos. El enemigo no tiene por norma de sus actos más que la mendacidad y el cinismo. Pero no le queda otro recurso ante el desplazamiento total a que la realidad de los hechos le condena inexorablemente; y ya que no puede mudar el rumbo, es lógico que, dada la mentalidad roja, recurran en última instancia a embustes y tergiversaciones que resultarían ridículas en la dura y augusta hora de nuestra España si no mediasen la vida y el honor y el porvenir de todos.

Mas hay supercherías que pasan de la medida que podemos conceder a gentes que tienen tan acreditada su especial aptitud para el engaño sistemático. La violenta embestida de los marxistas contra el frente de Aragón ha fracasado continuamente, y no vale, ni mucho menos, que en alguna ondulación de la empeñada lucha caigan al lado de ella esta o aquella posición de muy secundaria importancia, para que las radios o los periódicos rojos entonen el canto de las grandes victorias.

Claro está que si lo minúsculo y eventual tratan de convertirlo en algo grande y definitivo, es porque tácitamente descartan la posibilidad de lograr auténticos e importantes objetivos. ¿Cuáles, en efecto, han logrado esa tropa roja a que en tartarinesco telegrama ha felicitado el ministro de la Defensa de Valencia? El despacho a que aludimos está dirigido al general jefe del ejército rojo del Norte, aquel Pozas que juró un día en su calidad de gentilhomme de Cámara fidelidad al entonces Rey, y no dudó un instante en arrancarse la corona de su gorra la tarde misma del 14 de abril, en que el populacho de Melilla, improvisando la república, se adueñó de la Plaza. Pero este nulo sentido de la lealtad da la medida exacta de su nula pericia militar; y Pozas sabe bien, ya que está en el secreto, el valor que tienen las palabras de Prieto cuando jugando éste cínicamente con la verdad

de las operaciones, a su estilo, señala unas «dificiles y arriesgadas maniobras» y añade a páginas de heroísmo escritas en tierra aragonesa por los rojos y menciona un ejército «totalmente español», que no puede ser ese que compuesto por hordas sin idealidad común, es movido desde Moscú con interferencia decisiva de París y Méjico.

La verdad es que los rojos, en una desigual arremetida contra nuestras líneas, mediante tropas superiores en cantidad a su calidad, se han dejado sobre el campo más de diez mil muertos y de quince mil heridos, sin que la situación nuestra en Aragón haya sufrido cambio esencial, hasta el punto de seguir constituyendo hoy como siempre un grotesco delirio el de la Radio de Barcelona, cuando lanza a los cuatro vientos que la legada del general Pozas fija los tres grandes objetivos de los rojos en Aragón: Huesca al norte, Zaragoza al centro y Teruel al sur. Pero bien saben ellos que no hay tal. Lo saben en el mismo grado, o más, que nosotros, y saben que son conscientes de sus fraudes y no pueden ignorar que el fracaso de las armas rojas en el Norte de España es absoluto e irreparable y que no admite contrapartida de ninguna especie en el Este ni en el Sur ni en punto cardinal alguno, pues la rosa de los vientos, en su girar, no marca ni marcará otra orientación que la luminosa y cierta de nuestra victoria.

Repitámoslo: de los fracasos hacen triunfos, por la sencilla razón de no saber y no poder obtener éstos; y así la lógica de los rojos es idéntica a la de los mendederos falsos. En el troquel que les sirvió para acuñar las mentiras victoriosas de Brunete, pretenden ahora fabricar los triunfos del sur del Ebro. Y no convencerán a nadie. A ellos les rectifica todo el mapa; y sobre él nuestros soldados avanzando siempre, resistiendo cuando circunstancialmente llega esta hora y muriendo si la muerte les llama en el cumplimiento de su deber.

Pero vivos y muertos testimonian que nuestras líneas sólo se mueven para avanzar, como lo corrobora plenamente el hecho de que en trece meses de sucesivas y jamás desmentidas victorias, el Ejército de Franco haya casi duplicado el territorio sobre el que ejercitaba su autoridad al iniciar el glorioso Movimiento.

## Al frente de Santander

La asistencia al frente y Hospitales va en pos de nuestro Glorioso Ejército en su victorioso avance, llevando donativos que reparte por igual entre todos los combatientes, a los de las milicias lo mismo que a los soldados.

En su viaje tropiezan con una centuria de Falange, era la hora del rancho, los expedicionarios lo prueban; por cierto que es muy sabroso, y sustancioso, así como de muy buena calidad el vino que les sirven. Sólo les faltaba el ansiado tabaco. Ese regalo corrió a cargo de la Delegación de Asistencia al Frente. Además sus camionetas llevan exquisitas frutas de la Rioja. Las había proporcionado el celo nunca bastantemente alabado, de la Delegada Provincial de Asistencia a Frentes, en Logroño, doña Leocadia Daroca de Pardo, una señora que ha perdido a su único hijo en la guerra y que parece haber proclijado a cuantos luchan por la Patria por la que aquél derramó su sangre.

Para el domingo tenía preparados dos mil kilos más, y cada semana se compromete a hacer nuevas remesas de frutos de aquella rica comarca. La Intendencia militar no puede llegar a proporcionar eso que en las horas de calor representa el refrigerio de los que luchan.

También se visitan al paso algunos Hospitales. El avance ha sido tan victorioso que apenas si hay nuevos heridos en ellos. En aquel momento un General de Sanidad Militar inspeccionaba uno de los hospitales, y llegaba el equipo quirúrgico. La Delegación de Asistencia a Frentes y Hospitales se comprometió ante él a suministrar las prendas y ropas que para el mismo se necesitasen.

En su excursión se encuentran con la Legión de los Flechas Negras, a los que obsequian con frutas; equipos de sanidad militar, baterías de artillería pesada y ligera, batallones de América, Sicilia y Flandes. Se hacen elogios cumplidísimos de las gloriosas brigadas de Navarra, entrenadísimas en la guerra de montañas que iniciaron en Vizcaya y que después de tomar como descanso la batalla de Brunete, han reanudado en las de Santander. También se oyen en todas partes alabanzas para la caballería, que sin un solo tiro tomó brillantemente Arijá, y de la magnífica actuación de la aviación nacional que no ha regresado a sus bases porque los rojos le han abandonado un campo de aterrizaje de emplazamiento más cercano al frente.

No hay duda de que toda España ha de responder con sus obsequios para los que luchan, a la obra de heroísmo y valor que están llevando a cabo. La sección de donativos del Cuartel General del Generalísimo ha decidido hacer de la Delegación Nacional de Asistencia a Frentes y Hospitales el vehículo que haga llegar al frente los donativos que para el frente reciben, y mientras duren las operaciones en la montaña santanderina dicha Delegación Nacional, establecida en Burgos, calle de Benito Gutiérrez, 1, recibirá cuantos obsequios allá se destinen y varias veces a la semana hará expediciones al mismo para obsequiar a los combatientes y aliviar las horas de dolor de los heridos.

### ACADEMIA DE DIBUJO Y PINTURA

#### PROYECTOS

MECANOGRAFIA Y TAQUIGRAFIA

— PRECIOS ECONOMICOS —

CARMEN, 14, PRINCIPAL

## Alcaldía de Jaca

### ANUNCIO

Ordenada la revisión de todos los reclutas pertenecientes al reemplazo de 1937 con arreglo al cuadro de inutilidades aprobado y actualmente en vigor, se pone en conocimiento de todos aquellos que encontrándose en esta localidad y pertenecientes al expresado reemplazo clasificados en cualquiera de los tres grupos del cuadro de inutilidades, aunque pertenecieren a otra localidad, sean o no de la zona liberada, deben presentarse en la Caja de Recluta de Huesca el día 14 de los corrientes a las nueve horas.

Jaca 9 de Septiembre de 1937.—Segundo Año Triunfal.—El Alcalde, Francisco García.

## Festival a beneficio de los Frentes y Hospitales

El domingo, día 12 del actual, a las seis y media de la tarde y en el teatro Unión Jaquesa, se verificará un festival a beneficio de los Frentes y Hospitales.

Un grupo de niñas pertenecientes a la Agrupación Nacional pondrá en escena el cuento de hadas «Caperucita Roja». Después habrá un cuadro plástico de costumbres regionales, interpretado por señoritas de la misma Agrupación.

Dado el fin a que el ingreso se destina, no dudamos que se llenará el teatro, máxime si se tiene en cuenta lo atractivo del espectáculo que la Agrupación Nacional ofrecerá, fino y sugestivo.

## LOS TALLERES FAMILIARES

El beneficio social de las distribuciones de energía eléctrica no es menor que su utilidad industrial. La repartición de la electricidad por campos y poblados permite en muchos casos reconstituir el taller familiar, en el cual, el artesano, su mujer y sus hijos, pueden, en conjunto, unir al trabajo agrícola el trabajo industrial.

Con la utilización de los saltos de agua que produzcan económicamente el fluido eléctrico y su repartición conveniente transformado por las redes subterráneas o aéreas de las poblaciones y pequeñas aldeas, se ha resuelto el problema del taller familiar, el cual no solo es mecánico sino en esencia sociológico. Los que buscan un remedio para evitar la concentración industrial en el estado con temporáneo de evolución económica, prometen grandes esperanzas con la repartición de la corriente eléctrica para fuerza motriz de pequeños talleres en los domicilios. Repartida tan fácilmente la electricidad en la casa y en el campo, para ciertas industrias puede desaparecer la gran fábrica, distribuyéndose su producción en inmensos talleres pequeños. El obrero en estos establecimientos realiza su tarea a cualquier hora, pues las centrales eléctricas funcionan durante las veinticuatro horas. Su mujer y sus hijos trabajan o juegan en su alrededor viéndole trabajar. Y estos talleres familiares pueden instalarse en el campo lo mismo que en la ciudad.

Ahora que la explotación de la fuerza hidráulica es un venero de riqueza transformada en energía eléctrica; ahora que la rapidez y comodidad en la fabricación son necesarias hasta en la pequeña industria, para que el género obtenido resulte económico y agradable, factores no alcanzados sino con los modernos procedimientos, aplíquese la fuerza eléctrica transmitida al funcionamiento de los motores que accionan los útiles del pequeño taller. El motor eléctrico se adapta con facilidad a este objeto, siendo el método más sencillo y de más positivo resultado que hasta hoy se pudiera idear. Su sencillez es extremada; reducido a un estator o parte fija y a un rotor o móvil adaptada al árbol con su polea transmisora; su puesta en marcha exige sencillísima manobra factible para un niño. Sus aplicaciones son de las más variadas y múltiples; puede decirse que no existe útil mecánico al que no sea adaptable un electromotor, por eso ha obtenido un desarrollo tan considerable en las manufacturas.

Con su empleo, el industrial en su pequeño taller obtiene ventajas y comodidad en la fabricación, al propio tiempo que el bajo precio de venta por contador de la fuerza eléctrica necesaria redundará en beneficio de su economía.

El trabajador del taller familiar constituye una especie de patrono de segundo orden, por así decirlo, que apreciando los efectos del respeto a la autoridad patronal, inculca la consideración y obediencia hacia los superiores. La especialización y subdivisión del trabajo en unión de leyes protectoras de los talleres familiares, ofrecen perspectivas nuevas al obrerismo. Problema social tan importante, requiere estudio meditado en la estructuración de la España que renace.

MIGUEL ANCIL

# Gacetillas

Por creeria de interés copiamos la siguiente nota de la Caja de Reclutas de Huesca, y entre los reclutas que se citan, damos nosotros los nombres de los del Partido de Jaca:

Los reclutas que a continuación se relacionan, deberán presentarse en la Caja de Recluta de Huesca núm. 32, el día 14 del actual a las NUEVE horas con objeto de revisar su exclusión del servicio militar, en cumplimiento a lo dispuesto por Orden de la Secretaría de Guerra del Estado de fecha 7 de Agosto pasado (B. O. n.º 291).

Lo que se hace público para conocimiento de los interesados y en evitación de las responsabilidades en que puedan incurrir caso de no verificar su presentación.

Enrique Pérez Lanceta, José María Betés Franco, Eustaquio Guillén del Cacho, Luis Echevarría López, José María Dumas Schar, Teodoro Labastida Clemente y Fernando Sarasa del Olmo, de Jaca.

Rufino Gurría Pérez, Mariano Gastón Añños y Gerónimo Ornat Mendiara, de Ansó.

Blas Serena Urieta, de Sallent. Feliciano Albertín Bandrés, de Abena. Joaquín López Tapia, Epifanio Satué Graña y Florencio Lasheras Escolano, de Sabiñánigo.

José Pérez Pérez, de Ballo. Manuel Ara Campo, de Bescós de la Garcipollera.

Matías Val García, de Aisa. Abel Abad Mancho, de Berdún.

Antonio Palacios Castillo y Miguel Puente Santamaría, de Agliero. Ramón Gil Piedrafita y Ramón Juan Callizo, de Borau.

Agustín Gracia Blasco, de Javierregay. Julián Barba Coreá, de Rasal. Francisco Coronas Gállego, de Riglos.

— 0 —

Las fuerzas de la Comandancia de Carabineros, celebraron ayer en esta ciudad la festividad de su Patrona la Santísima Virgen de Covadonga con una Misa solemne en la iglesia del Carmen.

Atentamente invitados, asistieron representaciones de la Guarnición de Jaca, autoridades y entidades locales, que con su presencia testimoniaron al benemérito cuerpo de Carabineros, su adhesión y simpatía. Asistió también el Sr. Obispo que ocupó su sitial en el Presbiterio.

Los jefes y oficiales tuvieron grandes atenciones para sus invitados y en sencillo obsequio a los mismos, en uno de los salones de la Comandancia quedó bien sentado los muchos afectos que unen a la ciudad y al Cuerpo de Carabineros aquí tan dignamente representado.

Agradecemos las atenciones recibidas.

— 0 —

Se nos comunica atentamente que a partir de hoy jueves 9, el tren tranvía que salga de Jaca a las 8'15 de la mañana, lo efectuará a las 6'52, teniendo su llegada a Añón a las 8'34.

— 0 —

El día 2 último falleció en Miramón donde se encontraba accidentalmente, doña Mariana Berges Bescós, de conocida y apreciable familia de Jaca.

Descanse en paz y reciban sus apenados hermanos y demás parientes nuestro pésame.

— 0 —

Nos enteramos con profundo pesar de que en La Línea falleció la semana última la distinguida señora doña Mariana Carús, hermana de nuestro buen amigo y convecino, don Juan Carús.

Muy conocidas en Jaca las excelentes condiciones de la finada, su muerte ha sido muy sentida. Nuestro pésame a su familia.

Tip. Vda. de R. Abad, Mayor, 32.— Jaca